

LA BASKONIA

REVISTA ILUSTRADA

EUSKARO - AMERICANA

Historia, Literatura y Artes

SE PUBLICA LOS DÍAS 10, 20 Y 30 DE CADA MES

Director: José R. de Uriarte

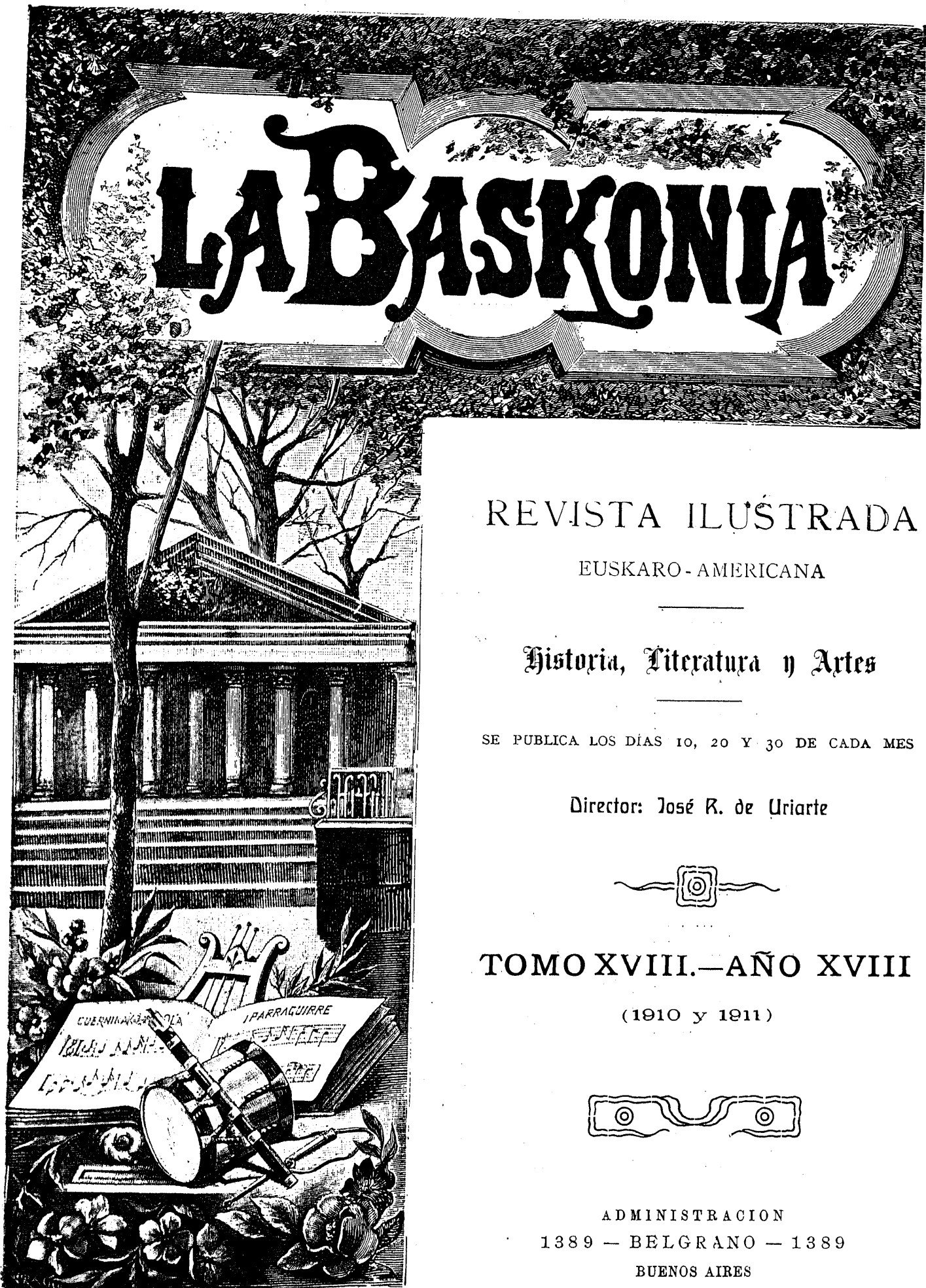
TOMO XVIII.—AÑO XVIII

(1910 y 1911)

ADMINISTRACION

1389 — BELGRANO — 1389

BUENOS AIRES



INDICE GENERAL DE MATERIAS

TEXTO

Páginas		Páginas		Páginas	
Aniversario.....	2	Un año más ¿qué importa?...	134	Arzaigokia.....	241
Nuestra carátula.....	2	Santo Tomás (poesía).....	135	Una carta.—Recuerdos juveni- les.....	241
En la aldea.....	2	Baskófilos ilustres (Mauricio Urriet.....	136	Rápidas comunicaciones.—Es- tudio del mejor sistema....	242
El Teatro lirico basko.....	3	Bibliografía.—Obra importan- tísima.....	137	Bruno de Etchenique.....	243
Los pintores baskos y la Ex- posición de Arte del Cente- nario.....	9	Un notable concurso de la So- ciedad Fotográfica Argentina	138	Gipúzkoa, señora de los mares	255
Por tierras baskas. La patria de Churruka.....	10	Notas vitorianas.—El paseo de la Florida.....	139	Cuestión de nombres baskos..	256
Los indios baskos.....	22	Ameriketatik.....	140	Ecos y remembranzas.....	258
La ópera basko.....	24	Urte Berri.....	150	Atserrijan.....	259
Las fiestas enzkaras en Azkoi- tia.....	25	Año Nuevo (poesía).....	150	Recuerdos.—El encanto de San Sebastián.....	271
Una excursión á Zugarramurdi	27	Almanaque para 1911.....	151	Teatro basko.....	273
Nere Amachori.....	27	Comilonas regias.....	154	Norbaitek jansi bear.....	273
El día de los muertos.....	38	La Reforma del Calendario Gre- goriano.....	155	«Alma basko».....	274
Cómo hemos de purificar nues- tro idioma.....	38	El pintor Zuloaga.....	155	«Euskaria».....	286
En memoria del escultor bil- baino Mogrobojo.....	40	Las Exposiciones del Centena- rio.....	156	Etimologías euskarianas.....	290
Un discurso de Unamuno.....	40	Los industriales baskos.....	156	El ahorro en el país basko...	291
Euskal-Echea.—La fiesta anual en Adrogué.....	41	Ekitu.....	157	Amor á la patria.....	291
Las Sardineras.....	42	Resolución importante.— Los nombres en enzquera.....	159	Intelectuales baskos—Don Ar- turo Campión.....	292
Lulu ta Mafu.....	42	Humanidad.....	160	Egiak (poesía).....	292
La alegría de un ciego.....	43	Nor da gure ama? (poesía)...	161	Notas bilbainas (ilustrado)...	292
Itasua ta Biotza.....	44	Interesante estadística del país basko.....	161	Euzkeldun Batzokija de Ilo-Ilo Filipinas (con ilustraciones).	293
Don Angel Zabala y la censura del Obispado de Vitoria....	54	Erantznera Egokia.....	162	El castillo de la Mota.....	296
Manifestaciones religiosas...	56	Los zapatos y los Reyes magos	162	El sermón de la montaña.....	306
Un desplante de Canalejas....	57	Atozkit (poesía).....	163	Euskaria.....	306
Idaberriya.....	57	Cuentos basko-criollos ¡Barra la vereda!.....	163	Monumento artístico.....	309
Prereñismo.....	58	Una excursión al país de «los iberos».....	174	El carácter.....	310
Hijos ilustres de Azkoitia....	59	La Euskal-Esnalea, conferen- cia del señor Campión.....	175	¡Ezcon Berriyak Pozkiro (poe- sia).....	310
Por el idioma.....	70	Los baskos en Méjico.....	175	La emigración.....	311
Instituciones fundamentales...	70	Cerebros baskos—Juan Zara- güeta.....	178	Aberración.....	322
Bajo relieve euskaro.....	71	Un calendario perpétuo.....	179	La Zurriola.....	322
Algo de Euzkadi.....	72	Estudios sobre el país basko.	191	Estreno de «Mendi-Mendiyan»	323
Nabarra pintoresca.....	73	Zaspigarrena: ez ebatsi.....	191	Pabellones de la Granja agrí- cola de Pamplona (ilustrado)	324
José Franzisko Aizkibel Jakin- tzuari.....	74	Crónica literaria.—«El alcalde de Tangora».....	192	Euskal-Echea.....	325
Notas bilbainas.....	75	Por el Monte.—De Durango á Urquiola.....	192	Etimologías euskarianas.....	326
Comentarios.....	76	Una calle de Vitoria (con ilus- tración).....	193	Gipúzkoa histórica (con ilus- traciones).....	327
Nostalgia.....	76	Astigarraga.....	194	Una obra admirable.....	338
Euzkadi no morirá.....	86	Nuevo asilo (con ilustración)..	195	Ambrosio de Arriola.....	338
Los euskaldunas en Filipinas..	87	Gipuzkoako kondaira.....	196	Mundaka (ilustrado).....	339
Gipúzkoa pintoresca.....	88	Teatro Basko.—Estreno en Bil- bao de una nueva obra....	208	Escenas baskas (ilustrado)...	340
Cátedra de literatura baska...	89	Sobre el tema del origen de los baskos.....	209	Norberentzat.....	343
«Popachu».....	90	La trainera (ilustrado).....	210	Recortes escogidos.—Angelus.	343
Ogei-Garren kapitulu.....	92	Nere Lurra (poesía).....	211	Los baskos en América.....	
La poesía euskara.....	102	Un día de mercado (ilustrado)	223	La casa Aróstegui y Laxague (con ilustraciones).....	345
Gogapenak.....	104	Figuras y paisajes de Euzkadi	224	La música baskongada.....	358
Notable arquitecto basko.....	104	La nostalgia.....	225	Espectáculo lamentable.— La política en los municipios...	363
Severino Achucarro.....	105	Euzkadi vivirá.....	226	Elegía.....	363
El idioma basko en Nabarra..	105	Salao.....	227	Los baskos en América.—El Ho- tel Comercio «Larre» del se- ñor Diego E. Gazaba (con ilustraciones.....	365
¡Zer Munda!.....	106	Txorie erredeldinak.....	228	La autonomía municipal.....	378
Algo de Euzkadi.....	106	Nabarra industrial (El Irati)..	228	Figuras y paisajes de Euzkadi.	
Por tierra enzquera.....	108	En la aldea (ilustración).....	239	Bordagain (ilustrado).....	381
Generosidad de un basko.....	111	Carnestolendas (ilustrado)...	240	Porrusalda.....	382
Navidad.....	118	Aratuzteak.....	240	Centro Basko Gimnástico (ilus- trado).....	382
De educación.....	118			Bién por Gipúzkoa.....	383
Gogapenak.....	119			Los baskos en América.—Las fábricas de Orben y Cia. en	
La musa baska.....	120				
Maite Baten Aueña (Laburdiko eresi zarra).....	121				
«Popachu».....	122				
Jesús en Jayotzan (poesía)...	124				
Retrospecto del año.....	134				

Páginas		Páginas		Páginas		
	Buenos Aires y Eibar (con ilustraciones).....	385	El enigma Sarasate	471	Neguko illunabar bat (poesía).....	537
	Periodismo basko.....	398	Armas y blasón de Bilbao (ilustrado).....	471	Detalles de la representación de las pastorales	538
	Estreno de «Mendi-Mendiyan».	399	La aviación en el país de los baskos (ilustrado).....	471	La política en los Municipios Kontu-kontari (ilustrado).....	539
	Bibliografía baska.....	400	La etimología del apellido Astobiza	472	No estamos conformes, colega..	539
	Nabarra en la guerra de independencia.....	401	Injurias contra Donostia.....	473	Banquete en obsequio de Constantino	540
	Azpeitia.—Obreros alpargateros (ilustrado).....	401	Evocaciones (poesías).....	474	¿Qué ha sucedido en Bilbao?	550
	El Archivo de Astola.....	402	Idazkibat (poesía).....	475	Recuerdos donostiarras.—El 31 de Agosto de 1813 (ilustrado)	550
	Sección americana.—La primera flota argentina.—Gurruchaga	403	Nuevo ferrocarril eléctrico en Pamplona (ilustrado).....	475	El capital y el trabajo.....	552
	Curiosidades euskaras.....	403	Fueros.—21 de Julio de 1876	486	Las etimologías de los <i>apellidos</i> Gorria, Ulate, Ullate, Agirrezala y Jiménez.....	554
	Amorebieta (ilustrado).....	403	La Lengua baska.....	486	Pintura lírica.—Una sidrería en primavera (poesía).....	555
	Los baskos en América.—Anchorena, Atorrasagasti y Cía. (con ilustraciones).....	405	«Mendi-Mendiyan» (poesía)...	487	Instantáneas euskaras.—El <i>sudexpres</i>	556
	La literatura y la acción.....	418	Cambo (ilustrado).....	487	Estella	556
	«Las inquietudes de Shanti Andia»	419	Aire» nuevos.—La juventud baska	488	¿Se celebrará la Exposición?..	566
	Euskera Baserriya (poesía)...	420	La razón triunfante.....	488	Eso ya lo sabemos.....	567
	El Valle de Llodio (ilustrado)	420	Del Buenos Aires de antaño (ilustrado)	489	Mendiko Semia (poesía)	567
	De la Rhune al Jaizkibel (ilustrado)	421	Polémica interesante.....	489	Sondika (ilustrado)	567
	El retrato de Juan de Garay..	422	Por el Baztan.....	490	Ecos de Baskonia (Fragmento musical)	568
	Nabarra y el centralismo.....	423	Agur Nere Erria.....	490	El Sport basko (ilustrado)	570
	Expositores premiados.....	424	Idiosincrasias abominables...	491	Constantino en Bragado.....	571
	Los baskos en América.—La Casa Ajuria (con ilustraciones)	425	El teatro popular de los baskos	502	Nabarra pintoresca.—Huici Leiza	572
	Las hogueras de San Juan.....	438	Algo de Historia.....	503	El conflicto de Bilbao.....	582
	La literatura y Unamuno.....	438	Una gran Biblioteca (ilustrado)	503	Acuarela baska.....	582
	El Mercado de Tolosa (ilustrado)	439	San Ignacio.....	504	Periódicos basko-americanos..	583
	Santoral basko.....	440	Por mal camino.....	505	Honrando á un filántropo (ilustrado)	583
	Lo que dijo Pi y Margall.....	441	La «Jupe-culotte» y el teatro basko	505	¡Buén contrastel!.....	584
	Fachada lateral de la futura catedral baskongada (ilustrado)	441	Excursión nacionalista (ilustrado)	505	Nabarra pintoresca.—En Nabarte.....	584
	Berso Berriak (ilustrado).....	442	Cosas donostiarras.—Las Esquinas.....	506	Cazadores de botellas.....	585
	Tierra baska.....	442	Marinos haskos.—José de Leyzauz.....	507	Gogapenak.....	585
	¿Qué se entiende por patria?..	442	Sonetos eúskaros.....	507	Academia de cocina donostiarra (ilustrado)	585
	Recuerdos del tiempo viejo...	444	Un festival infantil (ilustrado)	507	Un alabés centenario	585
	Hablemos claro.....	454	Iparragirre.—El último bardo.	508	Una asamblea de baskos....	598
	Figuras y paisajes de Euzkadi. La casa de Pierre Loti.....	454	Romance lírico.....	508	Insidias y pequeñeces.—El monumento á Zabala	599
	Más sobre el retrato de Garay	455	Hernani (con ilustraciones)...	518	Hijos ilustres de Nabarra.....	600
	La chulería triunfante.....	456	La Veda.....	519	Bestiak Bezela.....	600
	Escuela de Artes y Oficios de Bilbao (con ilustraciones)...	457	Figuras y paisajes de Euzkadi. La Nive en Itxazu (ilustrado)	520	Los baskos en América.—Ejemplo de actividad y energía de un basko.....	601
	La etimología del apellido Astobiza	458	Exposiciones de pintura en Buenos Aires.—Los hermanos Zubiaurre.....	521	El nuevo Palacio de Justicia de San Sebastián (ilustrado)	601
	Los efectos del frío.....	458	Larregi Eskatzea.....	521	Noticias curiosas acerca de las pastorales.....	602
	Lo que puede la «Raza Roja»	459	Los baskos en América.—La fiesta de San Ignacio en Arrecifes.....	522	La Costa de Plata.....	603
	Curiosidades baskongadas. Hurka-Mendi.....	459	Monarquismo y tauromaquia..	534	Porrusalda.....	604
	El País Basko (edad antigua y edad media).....	470	Las Neveras de Pagazarri....	534	Una nueva teoría.....	605
	San Fermin	470	Bi Chori.....	535	Del Baztan (ilustrado).....	604
			El servicio telefónico en Gipúzkoa (ilustrado)	535	De todo el mundo.....	604
			Una visita á la Enskal-Echea. La clase de baskuenze (ilustrado)	536		

VISTAS

Páginas		Páginas		Páginas		
	Paisaje gipuzkoano	1	Arneguy	23	Paisajes gipuzkoanos	39
	Acto final de la ópera baska «Maitena»	4	Aurreku de gala bailado por los señores diputados en Azkoitia	25	Estancia Delheubide	46
	Acto 1.º, Escena 1.ª, «Juego de bolos»	5	Pinteres baskos.....	26	Entrada y salida de la calle cubierta de Pasajes (Gipúzkoa)	53
	Acto 4.º, Escena final de Bide onera	5	Interior de las cuevas de Zugarramurdi.....	27	Instantánea donostiarra	55
	Curiosa ceremonia	10	En el tambo	30	Cambo.—La plaza del Trinquete.....	56
	Un rincón de Baskonia.....	21	Escena campestre.....	37	Notas vitorianas.—La plaza de la Virgen Blanca.....	58

Páginas		Páginas		Páginas		
	De vuelta de la fuente.....	59	Durango.....	179	Clara y monte Igueldo.....	359
	Hacendados baskos.....	62	Ovejas Shorpsire pastando...	182	Uhart-Zire.—Pueblecito próxi-	
	Una presa del río Oria.....	69	San Sebastián.—El rompeolas á		mo á St. Jean Pied de Port.	361
	¡Aida!.....	71	la puesta del sol.....	189	Puerto de San Sebastián.....	377
	Las Arenas (Bizcaya).....	73	Rincón bizkaino.....	191	Hilanderas euskaldunas.....	397
	Bilbao (plaza Circular).....	75	Guadañadora segando el pasto		Fuenterrabia.—Campanario...	399
	Labor diaria.....	76	para hacer heno.....	197	Lazcano (Gipúzkoa).....	417
	Grupo de caseríos viejos en Ci-		Un día de invierno en Ronces-		Escenas aldeanas.....	419
	boure.....	85	valles.....	205	Las fogatas de San Juan.....	437
	Biarritz. El túnel.....	88	Cesión del castillo de la Mota	207	Hendaya.—Casa de Pierre Loti	453
	Bilbao. Estación de Santander	89	Rincón euskaro.....	211	Trabajos para la Exposición de	
	Vista general de Aoiz (Nabarra)	91	Puerto de Pasajes de San Juan	221	Viticultura en Pamplona....	455
	Vista del río Irati.....	91	Los baskos en la isla de Cuba	225	Inundación en Eibar.....	456
	Parroquia de San Sebastián de		Amor y trabajo.....	228	Lekumberri (Nabarra).....	459
	Soreasu (Azpeitia).....	107	Carnaval.....	237	Escenas rurales.....	461
	Casa Consistorial de Azpeitia.	108	Barranco de Jaturabe.....	253	Errotarantz (hacia el molino).	469
	La Navidad de dos viejos com-		Saint Etienne de Baigorri....	259	Mitín nacionalista en el barrio	
	pañeros.....	117	Labores vitícolas.....	262	minero de Alén.....	473
	Batzarre en Lezama.....	119	Casas para obreros en Bilbao.	271	Del novio de América.....	473
	«Romería».....	120	Una calle del barrio de los pes-		Los tamborileros de mi pueblo	474
	«Autes de misa».....	121	cadadores de Getaria.....	272	Cruz de piedra en el barrio de	
	«Biarritz».....	123	Colmenas pobladas con abejas		Kurutziaga—(Durango)....	485
	Roncesvalles.....	137	comunes.....	278	Del San Sebastián antiguo...	488
	Familia de pescadores.....	140	Partiendo la merienda.....	285	Erreka basterrián.....	491
	Rebaño de alpacas y vicuñas en		Ayudando al abuelo.....	287	Isaba (Nabarra).....	492
	las cercanías del lago Titica-		Mejoras donostiarra.....	291	Río Bidasoa.....	501
	caca.....	142	Casas para obreros en Eibar..	296	Playa de San Juan de Luz...	517
	Urte Berrí (Año Nuevo).....	149	San Sebastián.—Notable pórti-		Fuenterrabia.—Muelle de la	
	Cabeza de la momia de Ram-		co de la iglesia de Sta. María	306	Magdalena.....	533
	ses II.....	158	Vitoria.—Plaza del general Ló-		San Sebastián.—Entrada del	
	Un rincón de Urdangarín....	159	pez.....	307	puerto á la puesta del sol..	549
	Eibar.—Jardín y galería para		Camino del mercado.....	309	Fuenterrabia.—Paseo Ensanche	553
	enfermos convalecientes....	160	Escudo de Gipúzkoa.....	321	Saint Jean Pied-de-Port.....	565
	San Sebastián.—Monte Ulía.	162	Playa de la Zurriola.....	323	Vista parcial de Zumaya....	581
	En los pastajes del Pas-du-Ca-		Alrededores de Bilbao.....	326	La casa de Juana de Albret en	
	lais.—La cría de los caballos		El río Oyazun.....	337	Orthez.....	587
	de tiro.....	166	Arneguy.....	342	El Bidasoa.....	597
	Vista general de Azpeitia....	173	Torre de las ruinas de Beaucens	357	Salvamento (cuadro de Guinea)	599
	San Sebastián.—El Gran Casino	177	San Sebastián.—Isla de Santa		Preparándose para la feria...	603

RETRATOS

Páginas		Páginas		Páginas		
	Tiples señoritas María Teresa		Don Ignacio Pérez Arregui...	106	de «Alma baska».....	274
	y Celia Badenes y contrato		Señor Braulio Bilbao.....	111	Señor Joaquín Carrión.....	362
	señorita Tellaeche, en la ópe-		El compositor Collin.....	135	Dr. Juan Cruz Goñi.....	383
	ra «Lide ta Isidor».....	4	Mauricio Harriet.....	136	El escultor H. de Basterra...	457
	Tiple señorita María Teresa		El pintor Zuloaga.....	155	Peña (barítono donostiarra)...	521
	Badenes en «Maitena».....	7	Don Isidro Parada y don Ro-		El señor Hernandorena en la	
	Autores de óperas baskas....	8	mán Ugarriza, de la obra		Alhambra de Granada.....	522
	El Dr. Juan José de Ezeiza..	44	«Maitasumen ala».....	208	Señorita Julia Orueza-bala....	523
	Un aviador basko.....	72	«Salao».....	227	Constantino en su casa de Al-	
	Don Serafín Baroja.....	87	El baskófito Bruno de Eteche-		gorta.....	540
	Don Severino de Achucarro...	101	nique.....	243	El Dr. Pedro P. Belderrain...	572
	Don Teodoro de Anasagasti..	104	Señor Nicolás de Biar, autor		R. P. Anacleto de Salazar....	586

